

1

00:00:48,611 --> 00:00:52,741

In the Name of God

2

00:02:21,223 --> 00:02:23,969

Hi! Here's the national team locker
it's 15 minutes before the match.

3

00:02:24,092 --> 00:02:29,279

Pray for us, send us positive energy,
it's a hard match, but we'll win!

4

00:02:29,692 --> 00:02:36,133

- God willing!
- Iran! Iran!

5

00:02:36,493 --> 00:02:39,610

We'll win!
We can do it!

6

00:02:41,009 --> 00:02:43,706

Enough!

7

00:02:43,990 --> 00:02:45,989

Pay attention ladies!

8

00:02:46,143 --> 00:02:50,222

Your sleeves won't go up, your headbands
won't come down. No hair visible!

9

00:02:50,506 --> 00:02:53,766

It's no excuse if you're tackled,
pushed, or fouled.

10

00:02:53,884 --> 00:02:56,560

I don't want to see your hair
under any condition.

11

00:02:56,873 --> 00:02:58,368

Your shorts mustn't go up.

12

00:02:58,680 --> 00:03:01,462

If I make a report,
there'll be no way out.

13

00:03:01,740 --> 00:03:04,928

In case you score a goal,
behave yourself!

14

00:03:05,032 --> 00:03:07,334

Look at me,
be dignified ladies!

15

00:03:07,567 --> 00:03:08,511

Afrooz!

16

00:03:08,614 --> 00:03:10,785

- Why didn't you hand in your mobile last night?
- I did.

17

00:03:10,946 --> 00:03:13,518

- You're posting live videos!
- I'm sorry I lied!

18

00:03:13,620 --> 00:03:15,306

Does everyone need to see this place?

19

00:03:15,387 --> 00:03:16,867

- It is a locker room!
- I'm sorry.

20

00:03:16,960 --> 00:03:18,649

- It isn't proper.
- I said sorry!

21

00:03:19,844 --> 00:03:21,629

Cover your tattoos.
Masi!

22

00:03:21,924 --> 00:03:24,018

- I already have Mehraneh.
- Ms. Noori!

23

00:03:24,767 --> 00:03:26,703

- Gather around!
- Eat a date so you don't pass out.

24

00:03:26,837 --> 00:03:30,630

Gather around!

I wish you success.

25

00:03:30,748 --> 00:03:33,081

We'll win and go to the final
with God's help.

26

00:03:33,225 --> 00:03:34,597

God willing!

27

00:05:17,233 --> 00:05:23,798

<i>Afrooz!

Afrooz!</i>

28

00:06:29,241 --> 00:06:31,838

Thank you!

29

00:07:16,614 --> 00:07:24,098

Cold Sweat

30

00:07:26,556 --> 00:07:29,143

Baran Kosari

31

00:07:30,018 --> 00:07:32,706

Amir Jadidi

32

00:07:33,717 --> 00:07:36,440

Leili Rashidi

33

00:07:37,329 --> 00:07:39,896

Hoda Zeinolabedin

34

00:07:41,054 --> 00:07:43,576

And

Sahar Dowlatshahi

35

00:07:44,955 --> 00:07:47,406

Still Photographer
Amir Hossein Shoja'ee

36
00:07:48,260 --> 00:07:50,557
Production Substitute
Mohammad Heidargholifar

37
00:07:50,657 --> 00:07:52,571
Supply Manager
Emad Taheri

38
00:07:53,766 --> 00:07:55,812
Assistant Director
Mohammad Reza Keshmiri

39
00:07:56,213 --> 00:07:58,158
Programmer
Omid Shirangiz

40
00:07:58,574 --> 00:08:01,166
Makeup Designer
Iman Omidvari

41
00:08:02,162 --> 00:08:04,911
Sound
Mehdi Saleh Kermani

42
00:08:05,952 --> 00:08:08,575
Sound Mix
Alireza Alavian

43
00:08:09,654 --> 00:08:12,314
Music
Karen Homayoonfar

44
00:08:13,113 --> 00:08:15,918
Editors
Bahram Dehghani
Mohammad Najarian

45
00:08:16,801 --> 00:08:19,520
Production Manager
Kamran Hejazi

46

00:08:20,430 --> 00:08:23,182

Director of Photography
Farshad Mohammadi

47

00:08:23,991 --> 00:08:26,811

Producer
Mehdi Davari

48

00:08:27,734 --> 00:08:31,295

Screenplay and Director
Soheil Beiraghi

49

00:08:35,761 --> 00:08:37,803

We can't do it!

50

00:08:39,183 --> 00:08:40,692

Send me the last one.

51

00:08:46,531 --> 00:08:47,811

- Come up front.
- Okay.

52

00:08:48,208 --> 00:08:49,547

- You're too loud.
- Sorry.

53

00:08:49,813 --> 00:08:51,730

Careful!
People are watching us.

54

00:08:54,120 --> 00:08:57,391

2351 Likes in 15 minutes.

55

00:08:59,139 --> 00:09:01,563

Someone's commented,
"Your supervisor's pretty!"

56

00:09:03,177 --> 00:09:04,504

Hand me my passport.

57

00:09:05,708 --> 00:09:06,975
Hello.

58
00:09:08,104 --> 00:09:09,787
- Window or aisle?
- Aisle.

59
00:09:10,760 --> 00:09:12,091
Thank you.

60
00:09:14,400 --> 00:09:15,279
Hello.

61
00:09:25,775 --> 00:09:27,021
It's me!

62
00:09:28,797 --> 00:09:31,022
- Miss Afrooz Ardestani, right?
- Yes.

63
00:09:31,790 --> 00:09:33,814
- You're still married?
- How come?

64
00:09:33,905 --> 00:09:35,320
- You're not divorced?
- No.

65
00:09:37,393 --> 00:09:40,601
- Yasser Shahoseini is your husband?
- Yes.

66
00:09:41,747 --> 00:09:44,950
He's prohibited you
from leaving the country.

67
00:09:46,426 --> 00:09:47,486
Who?

68
00:09:47,605 --> 00:09:49,864
Mr Shahoseini.
Isn't he your husband?

69

00:09:50,579 --> 00:09:52,012

He is.

70

00:09:53,974 --> 00:09:55,028

Why?

71

00:09:55,116 --> 00:09:57,161

How should I know?

72

00:09:59,079 --> 00:10:02,441

- There must be a mistake.

- Your name's on the list.

73

00:10:03,544 --> 00:10:07,504

I'm traveling all the time.

I was in Russia 3 weeks ago.

74

00:10:07,666 --> 00:10:11,173

- Please check again.

- I will.

75

00:10:14,885 --> 00:10:16,215

It's correct.

76

00:10:16,330 --> 00:10:20,531

Prohibited from leaving the country

due to lack of husband's approval.

77

00:10:20,762 --> 00:10:23,090

Afroz Ardestani,

Yasser Shahoseini.

78

00:10:24,280 --> 00:10:30,045

<i>The mobile phone is off.</i>

79

00:10:31,331 --> 00:10:34,067

<i>The mobile phone...</i>

80

00:10:40,537 --> 00:10:42,960

Masi, Fatemeh, come here.

81

00:10:45,452 --> 00:10:47,134

It must be a mistake.

82

00:10:47,441 --> 00:10:51,143

It'll get resolved soon. But they won't help me if I stay here by myself.

83

00:10:51,343 --> 00:10:52,877

But if we all stay,
it's the national team,

84

00:10:52,980 --> 00:10:54,290

they'll have to do something.

85

00:10:54,668 --> 00:10:57,363

What are you saying?

86

00:10:57,476 --> 00:11:01,649

Am I wrong?

We'll take the next flight.

87

00:11:03,118 --> 00:11:04,674

We'll wait for you.

88

00:11:08,951 --> 00:11:12,833

They gave a receipt for your passport.

You must go to the Passport Office.

89

00:11:13,334 --> 00:11:17,523

- Why're you prohibited from leaving?

- I don't know.

90

00:11:18,940 --> 00:11:20,360

What do you mean?

91

00:11:20,884 --> 00:11:23,725

You expect the team not to go without knowing why?

92

00:11:23,908 --> 00:11:25,574

His mobile is off.
What else can I do?

93
00:11:26,463 --> 00:11:28,980
Don't give us a vague answer darling.

94
00:11:29,180 --> 00:11:32,418
You can't take the team hostage
and tell them not to go.

95
00:11:32,545 --> 00:11:34,582
You really want to send them
without me?

96
00:11:34,832 --> 00:11:39,089
Your problem isn't unsolvable.
I won't go either.

97
00:11:39,210 --> 00:11:42,009
I'll stay with you.
You're important to us.

98
00:11:52,765 --> 00:11:56,026
<i>The mobile phone is off</i>

99
00:12:14,396 --> 00:12:15,889
Thanks.

100
00:12:20,394 --> 00:12:21,783
His car isn't there.

101
00:12:22,246 --> 00:12:24,919
- Don't you have a key?
- He's changed the locks.

102
00:12:37,635 --> 00:12:39,220
Hello, Khaled?

103
00:12:39,477 --> 00:12:41,516
Hello, Mrs Shahoseini.
Welcome.

104
00:12:41,593 --> 00:12:42,574
Thank you.

105
00:12:42,657 --> 00:12:44,696
Where is Yasser?
He's not opening the door.

106
00:12:44,849 --> 00:12:45,821
He's not in.

107
00:12:45,913 --> 00:12:48,532
- When did he leave?
- He isn't here.

108
00:12:48,687 --> 00:12:51,893
- Since when?
- A few days ago.

109
00:12:54,663 --> 00:12:56,694
OK, come open the doors.

110
00:12:57,137 --> 00:13:00,669
Sorry, Mr. Shahoseini said
not to open the door.

111
00:13:03,307 --> 00:13:05,079
<i>The mobile phone is off</i>

112
00:13:09,602 --> 00:13:10,866
Go!

113
00:13:11,118 --> 00:13:14,123
Why're you acting like this?
It's not like he's out on the street.

114
00:13:14,577 --> 00:13:15,913
Let's go home.

115
00:13:17,129 --> 00:13:19,210
- He's gone.
- Where to?

116

00:13:19,488 --> 00:13:20,785

Dubai.

He usually goes there.

117

00:13:20,903 --> 00:13:24,595

He's banned me and left,
so I can't do anything.

118

00:13:25,139 --> 00:13:27,254

What about his job?

Can he leave work?

119

00:13:27,331 --> 00:13:30,113

Yes, they'll fill in for him
for a few days.

120

00:13:36,722 --> 00:13:39,188

Let's go home, darling.

121

00:13:39,282 --> 00:13:42,584

Nothing will happen
by driving on the streets.

122

00:13:42,668 --> 00:13:45,785

You'll just get yourself worked up.
We'll think of something at home.

123

00:13:48,823 --> 00:13:50,964

- What about that spot?
- It won't fit.

124

00:13:53,221 --> 00:13:57,915

- This alley is always full!
- You should rent a spot.

125

00:13:58,187 --> 00:14:00,341

We can't leave the car outside
every night.

126

00:14:01,369 --> 00:14:05,471

Let's ask the caretaker,

or look at some ads.

127

00:14:06,525 --> 00:14:10,604

- Park it in the back alley.

- Let's go to the end of the alley first.

128

00:14:13,702 --> 00:14:15,505

That's taken too.

129

00:14:17,986 --> 00:14:20,282

It's Yasser.

130

00:14:21,049 --> 00:14:22,304

Afrooz!

131

00:14:25,423 --> 00:14:26,556

Drive!

132

00:14:48,038 --> 00:14:49,927

Go somewhere crowded to talk to him.

133

00:14:50,007 --> 00:14:51,649

Where can I go at midnight?

134

00:15:19,282 --> 00:15:20,637

The lights are red.

135

00:15:31,866 --> 00:15:33,078

Slow down!

136

00:16:47,581 --> 00:16:49,135

- You from Uber?

- Yes.

137

00:16:55,534 --> 00:16:56,749

Let's go.

138

00:17:12,543 --> 00:17:16,066

Turn left in the alley

but do it slowly.

139

00:17:23,880 --> 00:17:25,490

The white door.

140

00:18:02,721 --> 00:18:06,388

There must be a reason.

He wouldn't hit the car for nothing.

141

00:18:06,775 --> 00:18:09,411

- Did you do something?

- What do you mean?

142

00:18:09,762 --> 00:18:11,813

Don't tell me if you don't want to.

I stayed to help.

143

00:18:11,927 --> 00:18:13,477

No need.

I'll solve it myself.

144

00:18:13,555 --> 00:18:16,808

I stayed to patch things up between you

so we don't miss the match.

145

00:18:16,965 --> 00:18:19,661

But what about the Federation?

What if he doesn't agree?

146

00:18:19,824 --> 00:18:21,824

I don't know!

147

00:18:22,077 --> 00:18:24,607

Stop telling me why you've stayed!

You can go!

148

00:18:24,704 --> 00:18:26,101

I stayed for your sake!

149

00:18:26,187 --> 00:18:28,659

- Don't lay that on me!

- Lay what?

150

00:18:28,756 --> 00:18:31,929

- I stayed to beg him.
- Don't you dare!

151

00:18:32,086 --> 00:18:35,122

- Tell me what's happened.
- He doesn't know you live with me.

152

00:18:35,224 --> 00:18:36,555

If he finds out,
he'll take this place from us.

153

00:18:36,633 --> 00:18:38,358

- Is it his?
- Yes.

154

00:18:45,371 --> 00:18:46,825

He rented it for me.

155

00:18:46,905 --> 00:18:49,647

He'll throw me out
if he finds out I have a roommate.

156

00:18:50,068 --> 00:18:52,567

You're telling me this now?

157

00:18:55,561 --> 00:18:57,587

I am in Yasser's house now?

158

00:19:05,850 --> 00:19:09,637

What did Mr. Shahoseini say?
Was there a mistake?

159

00:19:09,777 --> 00:19:11,522

You're in contact with him.

160

00:19:12,084 --> 00:19:13,865

I'll call you back.

161

00:19:14,624 --> 00:19:16,009

What?

162

00:19:16,299 --> 00:19:19,092

- You're in contact with him.

- How come?

163

00:19:19,580 --> 00:19:24,086

- Wasn't he here?

- Don't answer me with a question.

164

00:19:24,539 --> 00:19:26,215

Yasser is away on a trip.

165

00:19:26,724 --> 00:19:28,212

On a trip?

166

00:19:29,381 --> 00:19:32,190

- Was he here right now?

- Is that what I said?

167

00:19:32,337 --> 00:19:34,375

If he said anything it's just to taint me.

168

00:19:34,537 --> 00:19:38,739

Why don't you tell me yourself?

Why're you so worried about what he said?

169

00:19:39,077 --> 00:19:40,810

There is nothing to say.

170

00:19:41,517 --> 00:19:42,887

Why did he prohibit you from leaving?

171

00:19:42,962 --> 00:19:44,712

For the heck of it!

172

00:19:44,801 --> 00:19:46,240

Why do you all think

there's something going on?

173

00:19:46,309 --> 00:19:48,331

Isn't there?

Did he do it without a reason?

174

00:19:48,393 --> 00:19:51,706

- Yes, exactly.

- We're not strangers, darling.

175

00:19:52,009 --> 00:19:54,724

Tell me.

It's for your own sake.

176

00:19:54,815 --> 00:19:58,167

Maybe we can do something
and fix things between you.

177

00:19:58,261 --> 00:20:00,556

- There's nothing. What can I say?

- You have to go play.

178

00:20:00,704 --> 00:20:03,347

You've worked so hard over the years.

179

00:20:03,428 --> 00:20:05,526

It isn't fair for the team
to advance without you.

180

00:20:05,649 --> 00:20:07,747

The whole team depends on you.

181

00:20:08,712 --> 00:20:10,697

It's a pity if
you miss the final for nothing.

182

00:20:10,740 --> 00:20:14,324

- Why would she miss it Mehraneh?

- Call me Ms. Noori!

183

00:20:14,524 --> 00:20:16,951

Repeat it
so you get used to it!

184

00:20:17,151 --> 00:20:19,707

Why would she miss it?

Do something for her.

185

00:20:19,791 --> 00:20:22,560

We don't have anyone except you.
You are our only hope.

186

00:20:22,746 --> 00:20:24,645

Did I ask your opinion?

187

00:20:24,841 --> 00:20:27,781

Suppose he's being
stubborn or whatever.

188

00:20:27,887 --> 00:20:29,635

Don't let everything get so tangled up.

189

00:20:29,712 --> 00:20:33,477

What is the Federation's role here?
Is she the captain of your team or not?

190

00:20:33,592 --> 00:20:35,189

Slow down!

191

00:20:35,245 --> 00:20:37,191

You'll be on the bench
whether here or in Malaysia.

192

00:20:37,303 --> 00:20:38,426

I'm not the problem here!

193

00:20:38,512 --> 00:20:42,487

The team left early with your doing.
She's the only one who stayed for my sake.

194

00:20:42,582 --> 00:20:45,542

It wasn't a field trip they
could miss for the sake of a friend!

195

00:20:45,817 --> 00:20:48,198

What should I do now?
I have only 4 days left.

196

00:20:48,337 --> 00:20:50,433
Will the Federation help me?

197
00:20:50,617 --> 00:20:53,343
You aren't banned
because of your problem in football,

198
00:20:53,465 --> 00:20:54,971
that we could do something about.

199
00:20:55,083 --> 00:20:58,125
You have a problem at home
and you have to deal with it yourself.

200
00:20:58,214 --> 00:21:00,203
It's none of our business.

201
00:21:00,307 --> 00:21:02,784
If I don't go,
it'll be the team's problem too.

202
00:21:02,923 --> 00:21:06,948
We don't rely on individuals.
The team will play its best, God willing.

203
00:21:07,023 --> 00:21:11,815
- The team won't win by saying 'God willing!'
- I don't like your tone.

204
00:21:11,934 --> 00:21:14,015
Please forgive her!
You're right.

205
00:21:14,165 --> 00:21:20,277
Afrooz hasn't been bad for the team.
Fix the problem so we can go.

206
00:21:21,549 --> 00:21:23,067
'We can go'?
Go where?

207
00:21:23,776 --> 00:21:28,368

You brought in a magazine so you
could all get matching tattoos, and I ignored it.

208

00:21:28,568 --> 00:21:32,266

You took the players to a party,
and I didn't let anyone find out.

209

00:21:34,043 --> 00:21:37,573

- How far must I back you up?
- What can we do for Afrooz now?

210

00:21:38,124 --> 00:21:41,184

That's why I didn't go to Malaysia.
I'm working on it.

211

00:21:41,600 --> 00:21:43,788

I'm here,
worried about the girls over there.

212

00:21:44,097 --> 00:21:46,749

Do something for me.
Please!

213

00:21:47,648 --> 00:21:49,594

You must manage it.

214

00:21:49,716 --> 00:21:52,108

He is a man
and it's clear what his problem is!

215

00:21:52,218 --> 00:21:54,474

Convince him.
You're a woman you can do it.

216

00:21:54,792 --> 00:21:57,790

The crisis will be over if he
just signs a piece of paper.

217

00:21:58,513 --> 00:22:01,478

But keep it under wraps.
I have too.

218

00:22:01,587 --> 00:22:05,831
If everyone finds out, no one can
do anything anymore. Solve it quietly.

219
00:22:10,748 --> 00:22:13,064
The account is
in Pante'a Aledavood's name.

220
00:22:13,191 --> 00:22:16,156
270 million has been collected so far,
130 million is needed.

221
00:22:16,233 --> 00:22:18,186
We have until tomorrow morning.

222
00:22:18,514 --> 00:22:19,677
Damn!

223
00:22:19,755 --> 00:22:21,175
We have until tomorrow morning.

224
00:22:21,184 --> 00:22:23,514
Post in on Telegram, Instagram,
Twitter, everywhere.

225
00:22:23,721 --> 00:22:26,506
Ask your friend who has lots
of followers on Instagram.

226
00:22:26,796 --> 00:22:27,812
Thank you, bye.

227
00:22:27,898 --> 00:22:29,349
Can he do it legally?

228
00:22:29,428 --> 00:22:31,673
Of course, he can.
It's the law.

229
00:22:31,743 --> 00:22:36,842
- Cases are different, how can that be?
- Yes, but he knows what to do.

230

00:22:36,931 --> 00:22:39,003

He knows many people
because of his job.

231

00:22:39,091 --> 00:22:40,834

Pante'a, listen to me!

232

00:22:41,061 --> 00:22:45,397

Hello.

I'll be in Fasa at 10:30 tomorrow.

233

00:22:46,013 --> 00:22:48,867

Don't worry,
the money will be collected by tomorrow.

234

00:22:49,105 --> 00:22:52,498

If the parents agree,
the brother won't matter.

235

00:22:52,840 --> 00:22:57,696

Just don't get on the victim's family's
nerves by calling them!

236

00:22:57,755 --> 00:23:01,539

Yes, everything will be fine, God willing.
See you.

237

00:23:01,757 --> 00:23:04,521

They don't ask him why?
Doesn't he need a valid reason?

238

00:23:04,604 --> 00:23:09,603

No. A husband can ban his wife from
leaving the country without any reason.

239

00:23:09,703 --> 00:23:11,167

It is the law.

240

00:23:12,282 --> 00:23:16,445

How is that possible?
There must be an exception.

241

00:23:16,536 --> 00:23:20,266

The public prosecutor can grant you permission once,
but the Federation must back you.

242

00:23:20,330 --> 00:23:23,032

- Let's go to the public prosecutor.
- You don't have time for that.

243

00:23:23,171 --> 00:23:25,273

Shahoseini knows what laws to use.

244

00:23:25,456 --> 00:23:28,963

We were getting divorced.
We've been living separately for a year.

245

00:23:29,074 --> 00:23:32,057

Even if you haven't touched him for a year,
the judge won't care.

246

00:23:32,181 --> 00:23:37,489

You are legally his wife,
no matter where you are.

247

00:23:37,655 --> 00:23:42,480

- He can ban you or approve you for leaving.
- He won't approve.

248

00:23:42,566 --> 00:23:46,128

You should've waited for the games to finish
before requesting divorce.

249

00:23:46,392 --> 00:23:49,204

He filed a complaint
so I couldn't play.

250

00:23:49,332 --> 00:23:53,204

- You gave him an excuse.
- Can't I do anything now?

251

00:23:53,329 --> 00:23:55,257

It's up to him.

You must convince him.

252

00:23:55,340 --> 00:23:56,880

You talk to him.

You can do it.

253

00:23:56,953 --> 00:24:01,476

He wants you to talk to him.

I know his type.

254

00:24:01,645 --> 00:24:06,177

Talk to him calmly,

tell him nice things, be kind.

255

00:24:06,262 --> 00:24:08,384

Let him feel he's a man

and he's punished you.

256

00:24:08,499 --> 00:24:12,643

Don't shout or get angry.

Agree with whatever he says.

257

00:24:12,748 --> 00:24:15,354

You need him now.

Be tactful.

258

00:24:15,742 --> 00:24:19,553

Let the games finish

then we'll think of something.

259

00:24:20,125 --> 00:24:21,429

Damn!

260

00:24:21,766 --> 00:24:23,415

Hello dear?

261

00:24:50,153 --> 00:24:52,440

<i>The mobile phone is off.</i>

262

00:25:02,161 --> 00:25:05,001

My sweetie!

263
00:25:05,963 --> 00:25:07,630
Drink.

264
00:25:08,609 --> 00:25:10,404
See what I've made for you.

265
00:25:10,488 --> 00:25:14,854
- And you yell at me?
- Can you really sulk?

266
00:25:19,162 --> 00:25:23,619
I can't stay mad at you!

267
00:25:26,115 --> 00:25:29,831
He's blocked me on his three numbers.

268
00:25:30,322 --> 00:25:31,668
What do we do now?

269
00:25:31,751 --> 00:25:33,734
He's taken away my chance
to apologize!

270
00:25:33,822 --> 00:25:36,263
- The girls called.
- What did they say?

271
00:25:36,357 --> 00:25:38,920
- They're constantly calling!
- They didn't call!

272
00:25:39,478 --> 00:25:42,148
They forgot us so soon!

273
00:25:42,589 --> 00:25:43,951
But Spain called.

274
00:25:44,145 --> 00:25:47,030
He texted last night.
I didn't answer and he called.

275

00:25:47,266 --> 00:25:50,617

He said he wants to see
you play live in Malaysia.

276

00:25:50,851 --> 00:25:53,828

- Didn't you tell him we were stuck here?
- No, I said we'd get there later.

277

00:25:53,965 --> 00:25:56,078

But I said
you wouldn't play without hijab.

278

00:25:56,172 --> 00:25:59,597

He said he'd be in Malaysia in 3 days
to sign a contract with you.

279

00:25:59,721 --> 00:26:02,606

- We tried so hard...
- Damn him!

280

00:26:02,718 --> 00:26:07,626

Something will happen.
Worst case we'll go illegally.

281

00:26:07,793 --> 00:26:09,080

How?

282

00:26:09,164 --> 00:26:11,066

With a raft. It'll be a bit tough...

283

00:26:11,168 --> 00:26:13,243

You've just heard something!

284

00:26:13,367 --> 00:26:15,960

It'll be over when we get there.
They'll even give us a house.

285

00:26:16,054 --> 00:26:19,856

- You're thinking about Spain!
- They'll give us a house.

286

00:26:19,938 --> 00:26:22,745
Now keep saying
"Iran, my motherland!"

287
00:26:22,827 --> 00:26:30,019
He let me go, win, advance,
then he struck at the final, the sissy!

288
00:26:30,083 --> 00:26:33,631
- He wasn't happy.
- No, he wasn't pleased with the final.

289
00:26:33,745 --> 00:26:35,933
Such a sly dude!

290
00:26:36,051 --> 00:26:40,088
Go take a shower.
I'll put your clothes on the bed.

291
00:27:29,168 --> 00:27:33,324
Love burns!
In the name of God.

292
00:27:34,373 --> 00:27:38,782
Whoever seeks it,
in the name of God!

293
00:27:40,475 --> 00:27:44,466
The heart, dark or silent,
in the name of Light.

294
00:27:45,014 --> 00:27:49,067
If it is lit,
in the name of God.

295
00:27:49,624 --> 00:27:52,766
Greetings to you.
I am Yasser Shahoseini.

296
00:27:52,918 --> 00:27:58,061
With His help,
we are a guest at your house.

297

00:27:58,872 --> 00:28:03,367

We are with Mr. Sina'ee
our sports expert.

298

00:28:04,772 --> 00:28:08,114

We'll be with you after these ads.

299

00:28:08,762 --> 00:28:10,379

Is it ready?

300

00:28:11,342 --> 00:28:13,309

- Guys?
- A moment.

301

00:28:15,258 --> 00:28:16,646

Yes.

302

00:28:18,815 --> 00:28:20,304

We'll be back.

303

00:28:26,872 --> 00:28:30,952

You surprised your dear husband!
I didn't expect that.

304

00:28:31,074 --> 00:28:33,196

Don't be shy.
You know everybody.

305

00:28:33,520 --> 00:28:35,886

Welcome.

306

00:28:36,067 --> 00:28:38,296

After you, darling!

307

00:28:41,690 --> 00:28:43,339

Sign, I have to go.

308

00:28:43,909 --> 00:28:45,385

Why're you here?

309

00:28:45,393 --> 00:28:47,220
I have only 3 days.
The team left.

310
00:28:47,530 --> 00:28:48,828
We'll talk when I come back.

311
00:28:49,033 --> 00:28:51,497
You only show up when you need something.
Where have you been?

312
00:28:51,651 --> 00:28:54,361
- Shall I make a scene?
- You think that'll work?

313
00:28:54,660 --> 00:28:56,485
On the live show?

314
00:28:56,798 --> 00:29:00,370
You think I'll be disgraced and fired!
So what?

315
00:29:00,523 --> 00:29:03,752
I'll go abroad.
But you'll be stuck here.

316
00:29:04,006 --> 00:29:05,475
Why?
Because I want it.

317
00:29:05,557 --> 00:29:07,426
- Because you need me.
- You think you're a man?

318
00:29:07,442 --> 00:29:09,386
Divorce me if you have
a problem with me.

319
00:29:09,470 --> 00:29:13,669
You must say,
"Please, Yasser darling!"

320

00:29:14,947 --> 00:29:18,841
Don't you know anything?
Why are you such a bad ass?

321
00:29:18,914 --> 00:29:20,475
Who for?

322
00:29:28,890 --> 00:29:31,192
3, 2, 1!

323
00:29:33,006 --> 00:29:35,741
We are with Mr. Sina'ee.

324
00:29:35,845 --> 00:29:38,236
The lines are open
and we're waiting for your calls.

325
00:30:22,448 --> 00:30:24,203
- Hello, Mr. Shahoseini.
- Hello.

326
00:30:24,518 --> 00:30:26,743
- Sorry I didn't recognize your wife.
- That's OK brother.

327
00:30:30,625 --> 00:30:32,377
- Here you are.
- Goodnight.

328
00:30:32,736 --> 00:30:33,886
Goodnight.

329
00:30:36,914 --> 00:30:40,672
Where should I drop you?
Your house or your car?

330
00:30:42,520 --> 00:30:46,267
Let's get something.
I'll cook dinner and we'll talk.

331
00:30:47,688 --> 00:30:49,025
Oh!

332

00:30:49,898 --> 00:30:52,260

Didn't your therapist say
we shouldn't talk?

333

00:30:52,261 --> 00:30:55,375

Isn't this what you want?
To go home?

334

00:30:55,707 --> 00:30:58,577

How many months did he say?

335

00:30:58,777 --> 00:31:00,038

- Speak your mind.
- How many months?

336

00:31:00,136 --> 00:31:01,157

Don't play with me.

337

00:31:01,249 --> 00:31:02,291

- How many months?
- 6!

338

00:31:02,359 --> 00:31:05,069

- How long has it been?
- Whatever!

339

00:31:05,153 --> 00:31:07,179

One year!
You take me for a fool?

340

00:31:07,614 --> 00:31:10,974

I called, texted,
left messages.

341

00:31:12,500 --> 00:31:14,674

Are you playing your husband?
Of course I won't let you go.

342

00:31:14,737 --> 00:31:18,577

Playing you? Everything was fine.
But you couldn't let it be.

343

00:31:18,652 --> 00:31:20,536

Everything has to be exactly
the way you want it.

344

00:31:20,721 --> 00:31:22,600

- Everything was fine.
- Nothing was fine!

345

00:31:24,005 --> 00:31:26,026

Therapists have to see
both partners to decide.

346

00:31:26,129 --> 00:31:30,295

Out of the blue you said, "The therapist
believes we're harmful to one another,

347

00:31:30,395 --> 00:31:32,194

and we must separate
for some time."

348

00:31:32,340 --> 00:31:37,474

I told you to give me his address,
I wanted to talk to him, but you said no.

349

00:31:38,502 --> 00:31:41,774

First we had quarrels and fights,
then counseling.

350

00:31:42,127 --> 00:31:44,586

And then you request divorce
without telling me?

351

00:31:44,983 --> 00:31:48,564

First you sued me so I couldn't play!

352

00:31:49,187 --> 00:31:52,355

I told you to leave me alone
for a while but you didn't.

353

00:31:52,564 --> 00:31:55,389

Pestering me all the time!

354

00:31:55,495 --> 00:31:58,093

- You couldn't even wait for 6 months.

- One year!

355

00:31:58,293 --> 00:32:00,752

Didn't I get you a house?

Gave you money every month?

356

00:32:00,823 --> 00:32:03,436

That's no big deal

I could've done it myself.

357

00:32:03,507 --> 00:32:05,131

Really?

With what?

358

00:32:05,514 --> 00:32:08,801

The peanuts the

Federation gives you each month?

359

00:32:10,295 --> 00:32:11,977

You took a few photos

and scored a few goals,

360

00:32:12,066 --> 00:32:13,958

and you thought

you were somebody.

361

00:32:15,915 --> 00:32:18,219

Didn't I give you everything?

You were a nobody!

362

00:32:18,413 --> 00:32:20,024

A mere football fan.

363

00:32:20,999 --> 00:32:23,637

- I did everything for you.

- Yes!

364

00:32:24,970 --> 00:32:28,799

You got big and grew an ego.

365

00:32:28,905 --> 00:32:32,651

Thought you didn't need a husband anymore.

366

00:32:33,138 --> 00:32:35,164

You shit into our life!

367

00:32:38,675 --> 00:32:40,509

And now everything's fine.

368

00:32:40,575 --> 00:32:43,275

Football all day,
dead tired at night.

369

00:32:43,411 --> 00:32:46,407

No need to take a shower,
because there's football again tomorrow.

370

00:32:46,502 --> 00:32:48,385

Football fucked our life!

371

00:32:49,211 --> 00:32:51,378

Aren't you a wife?
Don't you have a family?

372

00:32:51,460 --> 00:32:53,735

Don't you want to have babies?
Don't you have a husband?

373

00:32:53,820 --> 00:32:55,503

I said let's go home and talk.

374

00:32:55,599 --> 00:32:57,890

I came to talk so many times
but you never opened the door.

375

00:32:57,976 --> 00:33:00,580

I saw the way you tried
to talk last night!

376

00:33:02,363 --> 00:33:05,005

You're right about that.

377

00:33:06,227 --> 00:33:11,382

You're right.

For a moment...

378

00:33:12,299 --> 00:33:13,880

For a moment!

379

00:33:17,755 --> 00:33:23,589

Cook dinner! You never even
opened the door to see what I want?

380

00:33:23,966 --> 00:33:26,551

Now you're in trouble,
and you wanna talk.

381

00:33:33,047 --> 00:33:36,544

Everything has a solution
except death dear Yasser.

382

00:33:36,705 --> 00:33:39,164

Let's talk things over,
and solve our problem.

383

00:33:39,361 --> 00:33:41,627

It's not good for either of
our reputations.

384

00:33:41,711 --> 00:33:43,927

- Then how come...
- Don't be stubborn, darling.

385

00:33:44,249 --> 00:33:46,000

Whatever you say!

386

00:33:46,138 --> 00:33:48,760

I made mistakes too.

387

00:33:49,410 --> 00:33:51,801

I have more faults than yours.

388

00:33:52,373 --> 00:33:55,370

But will it solve anything
if we fight?

389

00:33:56,585 --> 00:33:58,453

Let's go home and talk.

390

00:33:59,343 --> 00:34:02,582

I know us.
We'll calm down.

391

00:34:38,379 --> 00:34:39,614

Put this on.

392

00:34:40,063 --> 00:34:42,396

- What?
- Something comfortable.

393

00:34:42,580 --> 00:34:43,856

I'm fine.

394

00:34:43,927 --> 00:34:46,203

- I'm not.
- It's okay.

395

00:34:46,344 --> 00:34:48,291

- Why're you being defensive?
- I'm not.

396

00:34:48,935 --> 00:34:52,062

Why aren't you comfortable with me?
It's your house, your nightgown.

397

00:34:52,180 --> 00:34:55,128

You always wore it before.
Why are you being like that?

398

00:34:55,237 --> 00:34:56,768

Like what?

399

00:34:56,892 --> 00:35:00,296

- I get upset when you're cold.
- I'm not.

400

00:35:00,423 --> 00:35:02,321

Why are you standing?

Why don't you sit down?

401

00:35:02,405 --> 00:35:04,087

OK, I'll put it on.

402

00:35:04,513 --> 00:35:05,736

I will.

403

00:35:05,825 --> 00:35:07,698

Let's be good to each other tonight.

404

00:35:08,565 --> 00:35:09,681

We are.

405

00:35:10,297 --> 00:35:13,539

Stop repeating it.

It'll get worse.

406

00:35:17,828 --> 00:35:23,569

Mint, Chewing Gum, Cream Orange,
Blue Berry, Blue Miss.

407

00:35:24,027 --> 00:35:27,070

- What would you like?

- Nothing thanks.

408

00:35:27,081 --> 00:35:28,310

What do you mean?

409

00:35:29,661 --> 00:35:32,610

- It isn't your call.

- Of course it is!

410

00:35:32,925 --> 00:35:35,491

OK, it is!

Let's not argue.

411

00:35:35,564 --> 00:35:38,144

- What would you like?

- Whatever you like.

412

00:35:38,273 --> 00:35:39,829

No whatever you like!

413

00:35:40,177 --> 00:35:41,489

Makes no difference.

414

00:35:41,611 --> 00:35:43,594

How can it make no difference?

415

00:35:43,692 --> 00:35:46,567

Obviously, it makes no difference
because I don't want any.

416

00:35:48,428 --> 00:35:50,761

Why aren't you happy with me?

417

00:35:54,610 --> 00:35:55,771

Blue Berry.

418

00:35:57,758 --> 00:35:59,077

Say it again.

419

00:36:01,418 --> 00:36:02,763

Blue Berry.

420

00:36:03,065 --> 00:36:04,313

Blue Berry.

421

00:36:05,887 --> 00:36:07,024

Lovely!

422

00:36:08,800 --> 00:36:10,320

You're mine.

423

00:36:11,753 --> 00:36:13,599

Playing hard to get!

424

00:36:16,895 --> 00:36:18,376

Put that on.

425

00:36:19,668 --> 00:36:21,744

What's the rush?

426

00:36:22,734 --> 00:36:25,366

Say "yes"

when I tell you to do something.

427

00:36:25,563 --> 00:36:27,738

- Say it.

- Come off it, Yasser.

428

00:36:27,841 --> 00:36:30,111

- Say it.

- Stop it!

429

00:36:30,157 --> 00:36:31,369

Yes!

430

00:36:35,913 --> 00:36:38,631

I love the way you say yes.

431

00:36:40,122 --> 00:36:42,181

I love it when you say yes like that.

432

00:36:45,073 --> 00:36:47,016

Where is the charcoal?

433

00:36:47,608 --> 00:36:49,645

- Over there.

- Where?

434

00:36:52,177 --> 00:36:54,040

Still isn't working?

435

00:36:56,404 --> 00:36:59,408

- I'll do it.

- No, I'll do it for you.

436
00:37:01,687 --> 00:37:04,804
You know how to be nice when you want.

437
00:37:04,914 --> 00:37:06,607
But you usually don't want to.

438
00:37:07,193 --> 00:37:11,569
There's nothing wrong with us.
We're fine.

439
00:37:18,628 --> 00:37:19,726
Wait.

440
00:37:22,989 --> 00:37:24,291
Sorry.

441
00:37:27,187 --> 00:37:28,635
Hand me that.

442
00:37:30,969 --> 00:37:32,149
Fine, don't!

443
00:37:41,079 --> 00:37:43,125
It's full of crap!

444
00:37:57,863 --> 00:37:59,242
Enough?

445
00:38:02,092 --> 00:38:03,392
More?

446
00:38:04,748 --> 00:38:06,460
It'll burn your throat.

447
00:38:09,547 --> 00:38:10,954
Less?

448
00:38:12,262 --> 00:38:13,712
Loony!

449

00:38:19,602 --> 00:38:21,028

Seriously?

450

00:38:21,217 --> 00:38:22,741

That easy?

451

00:38:23,440 --> 00:38:26,294

You thought
it's that simple?

452

00:39:10,060 --> 00:39:13,547

I, Afrooz Ardestani,
wife of Yasser Shahoseini,

453

00:39:13,800 --> 00:39:17,491

in complete mental health
and with my own free will,

454

00:39:17,800 --> 00:39:20,998

waive my right to my marriage portion
in his favor,

455

00:39:21,256 --> 00:39:24,460

and have no claim on it
whatsoever,

456

00:39:24,802 --> 00:39:30,495

and any claim or complaint by me
shall be invalid.

457

00:39:32,496 --> 00:39:39,528

I, Yasser Shahoseini, hereby agree
to the content of Case 471152...

458

00:39:39,825 --> 00:39:43,524

...regarding prohibiting Miss Afrooz Ardestani
from leaving the country,

459

00:39:43,816 --> 00:39:49,148

and I shall have no claim whatsoever
regarding her exiting the country.

460

00:39:49,267 --> 00:39:52,689

She can exit the country
through all borders.

461

00:39:55,056 --> 00:39:56,526

Sign here please.

462

00:40:01,369 --> 00:40:03,936

Thank you.

Very kind of you dear Yasser.

463

00:40:04,362 --> 00:40:06,372

I hope you'll be fine
wherever you are.

464

00:40:09,671 --> 00:40:11,479

Do you think I'm a fool?

465

00:40:12,631 --> 00:40:14,100

You skipped a year
and returned for a night,

466

00:40:14,163 --> 00:40:15,762

were kind to me,
and thought it's over?

467

00:40:15,842 --> 00:40:19,715

- You got the marriage portion.
- We made a trade.

468

00:40:19,915 --> 00:40:21,735

You gave your marriage portion
for my agreement.

469

00:40:22,011 --> 00:40:24,114

But I didn't say I wouldn't tear it up!

470

00:40:35,665 --> 00:40:36,759

Let go!

471

00:40:44,132 --> 00:40:45,698
Let go!

472
00:40:47,857 --> 00:40:49,171
Let him go!

473
00:42:17,245 --> 00:42:25,418
The Iranian futsal team has reached
the Asian Games Final for the first time.

474
00:42:26,247 --> 00:42:27,583
I am their captain.

475
00:42:28,782 --> 00:42:30,915
The team is in Kuala Lumpur now.

476
00:42:31,057 --> 00:42:39,417
They told me in the airport that
I couldn't leave the country because my husband,

477
00:42:39,528 --> 00:42:42,754
Yasser Shahoseini
the host of Good Old Days,

478
00:42:43,144 --> 00:42:45,584
has banned me
from exiting the country.

479
00:42:45,783 --> 00:42:48,846
Just because it pleased him!
He doesn't want his wife to play football.

480
00:42:49,328 --> 00:42:54,392
Regardless that I've worked hard
for 11 years for this moment.

481
00:42:55,076 --> 00:42:58,389
He did whatever he wanted to me
because I needed him.

482
00:42:59,257 --> 00:43:01,480
He sure let me have it!

483

00:43:01,856 --> 00:43:10,021

I forwent my marriage portion so he'd let me leave but he tore up the agreement.

484

00:43:11,559 --> 00:43:15,518

They told me to keep quiet and they'd solve it, but nobody's done anything.

485

00:43:15,718 --> 00:43:18,942

Neither the Federation, nor the team nor anyone else.

486

00:43:20,068 --> 00:43:21,422

Thanks everyone!

487

00:43:24,401 --> 00:43:25,579

That's all.

488

00:43:26,121 --> 00:43:27,691

Number 7, Afrooz Ardestani.

489

00:43:27,771 --> 00:43:30,757

Wow!

That was wonderful!

490

00:43:31,232 --> 00:43:33,286

Welcome, Fereidoon Bigdeli!

491

00:43:34,159 --> 00:43:35,235

Thank you.

492

00:43:36,407 --> 00:43:38,832

- Welcome to Good Old Days!

- Thank you.

493

00:43:39,268 --> 00:43:40,742

Fereidoon's camera.

494

00:43:40,858 --> 00:43:43,340

Hello, dear viewers.

495

00:43:43,505 --> 00:43:48,220

<i>I thank you for the opportunity to be here.</i>

496

00:44:00,481 --> 00:44:02,202

Drink more.

You'll feel better.

497

00:44:02,277 --> 00:44:03,568

Afrooz!

498

00:44:36,172 --> 00:44:39,326

- How much longer will it take?

- I don't know.

499

00:44:39,519 --> 00:44:40,912

What does that mean?

500

00:44:41,004 --> 00:44:42,829

It means I don't know.

She's in a meeting.

501

00:44:42,930 --> 00:44:45,119

I know.

When will it end?

502

00:44:45,824 --> 00:44:47,800

- I'm not in there.

- Call her.

503

00:44:48,028 --> 00:44:50,223

- Why?

- Because we've been waiting for an hour.

504

00:44:50,312 --> 00:44:51,400

Afrooz, wait!

505

00:44:51,533 --> 00:44:56,063

- It isn't my duty to do that.

- It is your duty! That's why you're here.

506

00:44:56,700 --> 00:44:58,368
What's the matter with you?

507
00:44:58,540 --> 00:45:01,428
What did she say when you said I was here?

508
00:45:01,768 --> 00:45:03,171
Where are you going?

509
00:45:04,195 --> 00:45:05,744
You kept me waiting for an hour...

510
00:45:05,808 --> 00:45:06,900
Ms. Ardestani!

511
00:45:06,982 --> 00:45:09,640
... to show how unimportant I am?

512
00:45:09,737 --> 00:45:13,235
Please take a seat.
We were talking about you.

513
00:45:13,306 --> 00:45:15,425
Talk to me about me!
Why her?

514
00:45:15,643 --> 00:45:18,283
- She has a personal problem with me.
- What problem?

515
00:45:18,368 --> 00:45:20,675
- There's been a misunderstanding.
- Why don't you answer me?

516
00:45:21,030 --> 00:45:24,385
You were mad at me for the
interview I did with the sports channel.

517
00:45:24,403 --> 00:45:25,395
Is it time to get even?

518

00:45:25,471 --> 00:45:30,114

I'm not a kid to play games.

You gave your opinion and criticism.

519

00:45:30,217 --> 00:45:31,833

I'm not the type to retaliate.

520

00:45:31,912 --> 00:45:34,480

- So why don't you do anything now?

- I did everything I could.

521

00:45:34,555 --> 00:45:37,126

- Like what?

- You're not here to know.

522

00:45:37,211 --> 00:45:39,679

We've had many meetings.

523

00:45:39,781 --> 00:45:44,002

Thanks for everything!

So I'm the bad one here!

524

00:45:44,629 --> 00:45:45,913

I made that team.

525

00:45:46,001 --> 00:45:49,388

I sacrificed my life

so the team could advance.

526

00:45:49,470 --> 00:45:53,922

What've you done for your captain?

From the night at the airport until now!

527

00:45:54,246 --> 00:45:56,601

I've talked to Mr Shahoseini twice.

528

00:45:56,697 --> 00:46:01,292

You talked to him instead of me!

Is it me you know or him?

529

00:46:01,389 --> 00:46:03,096

Is he more important than

the national team captain?

530

00:46:03,175 --> 00:46:06,175

He came here and we talked.

531

00:46:06,269 --> 00:46:10,624

I tried to change his mind
but he wouldn't agree.

532

00:46:10,758 --> 00:46:12,650

Ms. Noori talked to him too.

533

00:46:12,729 --> 00:46:14,859

You said you hadn't seen him.

534

00:46:14,944 --> 00:46:16,240

Don't accuse me of lying.

535

00:46:17,686 --> 00:46:19,203

I didn't say yes or no.

536

00:46:19,302 --> 00:46:21,555

He's a liar. Why do you accept his
word over mine?

537

00:46:21,632 --> 00:46:24,015

We accept what you say,
but it won't change anything.

538

00:46:24,106 --> 00:46:26,882

Do something!
There is an exception for everything.

539

00:46:26,974 --> 00:46:31,612

I can go if the Federation backs me.
You've done it for the male players!

540

00:46:31,688 --> 00:46:34,320

They were on military duty,
but you managed to send them to play.

541

00:46:34,432 --> 00:46:36,135
Does the law only apply to me?

542
00:46:36,205 --> 00:46:39,537
We can only back those
with good backgrounds.

543
00:46:39,544 --> 00:46:42,510
- What's she done?
- You brought her along again?

544
00:46:42,784 --> 00:46:44,815
- Stop talking!
- Why shouldn't I speak?

545
00:46:44,898 --> 00:46:47,326
Tell her not to talk!

546
00:46:47,349 --> 00:46:49,369
How can I disgrace you?
What've you done?

547
00:46:49,643 --> 00:46:50,809
Why do you want to disgrace me?

548
00:46:51,071 --> 00:46:55,406
I told you to finish it quietly,
but you posted a video on Instagram.

549
00:46:55,507 --> 00:47:00,694
You want the people to pity you?
"Even though I signed off my share..."

550
00:47:00,775 --> 00:47:02,440
What did you do before I posted the video?

551
00:47:02,519 --> 00:47:05,758
- I don't need to explain myself to you.
- You do when it concerns me!

552
00:47:05,904 --> 00:47:08,426
You haven't been living

with your husband for a year.

553

00:47:08,541 --> 00:47:10,346

Why didn't you inform us?

554

00:47:12,954 --> 00:47:19,240

You take time off from team camps claiming you're married and take her along with you.

555

00:47:28,342 --> 00:47:30,136

Isn't it enough you missed the match for her?

556

00:47:30,206 --> 00:47:31,387

I can't go without Afrooz.

557

00:47:31,459 --> 00:47:34,399

You're crossed out from the team now, next you'll be banned.

558

00:47:34,478 --> 00:47:37,606

She is poison for you.
You'll be finished.

559

00:47:37,802 --> 00:47:40,059

What kind of a friendship is that?

560

00:47:40,136 --> 00:47:44,724

Your life, football, future will be null and void for her.

561

00:47:44,932 --> 00:47:47,204

- It will be what?
- Null and void.

562

00:47:48,038 --> 00:47:49,482

It'll go down the drain!

563

00:47:49,559 --> 00:47:54,112

You don't have her problem.
No one's stopping you but yourself.

564

00:47:54,294 --> 00:47:57,394

You thought you'd get an Ethics Cup
if you didn't go to Malaysia?

565

00:47:57,633 --> 00:48:01,947

The team doesn't need you that bad
that they'd let Afrooz go for your sake.

566

00:48:02,242 --> 00:48:04,031

What'll happen in the end?

567

00:48:04,121 --> 00:48:05,718

The team will lose?
So what!

568

00:48:05,778 --> 00:48:09,054

We are satisfied with it already.

569

00:48:09,466 --> 00:48:12,558

Our girls have reached the final
for the first time.

570

00:48:12,635 --> 00:48:15,342

Who's gonna lose?
You!

571

00:48:15,716 --> 00:48:21,189

It was my responsibility to warn you.
The rest is up to you.

572

00:48:24,484 --> 00:48:29,008

If you go,
I can make you permanent player.

573

00:48:29,336 --> 00:48:32,159

It's enough being a substitute.

574

00:48:34,631 --> 00:48:38,704

Who do you think will play in Afrooz's place?

575

00:48:49,958 --> 00:48:53,812

Your last night's video
has been shared so many times!

576

00:48:53,890 --> 00:48:56,247
#NO-TO-GOOD-OLD-DAYS has started.

577

00:48:56,326 --> 00:48:59,050
Shahoseini is the most
hated man on Instagram.

578

00:48:59,139 --> 00:49:01,179
It's an anti-man atmosphere.

579

00:49:01,267 --> 00:49:02,754
There are campaigns such as
#I-AM-AFROOZ,

580

00:49:02,834 --> 00:49:07,154
#NO-TO-YASSER,
#DON'T-LEAVE-AFROOZ-ALONE.

581

00:49:07,285 --> 00:49:13,125
All Telegram groups, websites,
news agencies are writing about you.

582

00:49:13,216 --> 00:49:19,734
Look who's twitted!
You'll be amazed. It's wonderful.

583

00:49:19,823 --> 00:49:22,978
Women's rights NGOs
are relating it to human rights.

584

00:49:23,064 --> 00:49:24,239
That is fantastic.

585

00:49:24,322 --> 00:49:29,946
The Federation and the court
will have to do something, or they'll be disgraced.

586

00:49:30,053 --> 00:49:32,646
It is a human rights violation case.

587

00:49:35,898 --> 00:49:38,171

- What's the matter?

- Nothing.

588

00:49:41,623 --> 00:49:44,977

- Sorry I shouted in there.

- That's all right.

589

00:49:47,244 --> 00:49:49,992

- What's up?

- Nothing!

590

00:49:50,911 --> 00:49:52,647

Fine, nothing!

591

00:50:00,164 --> 00:50:03,988

What the hell is he doing?

Is he throwing us out?

592

00:50:04,534 --> 00:50:07,408

- Ignore him.

- Why?

593

00:50:07,589 --> 00:50:11,082

- To hell with your pride!

- What do you think I should do?

594

00:50:11,163 --> 00:50:12,448

Beg him?

That's what he wants.

595

00:50:12,724 --> 00:50:15,086

Yes, do it

if you know what he wants.

596

00:50:15,224 --> 00:50:18,459

We don't even have a place to stay!

597

00:50:31,827 --> 00:50:36,085

Leave that.

Go get the TV. Put it up here.

598

00:50:39,588 --> 00:50:45,115

Put the sofa up there.

599

00:50:49,546 --> 00:50:54,255

Put this underneath.

600

00:50:55,909 --> 00:50:58,146

Put it up there.

601

00:51:00,134 --> 00:51:02,230

Put it up there.

602

00:51:05,909 --> 00:51:07,462

Hurry with that.

603

00:51:10,167 --> 00:51:13,402

Put the chairs too.

604

00:52:11,531 --> 00:52:13,121

Give me my backpack.

605

00:53:01,549 --> 00:53:05,178

*Watch my interview
on VOA.*

606

00:53:10,993 --> 00:53:17,271

Does she agree to make it public?

607

00:53:17,351 --> 00:53:21,376

*Because many women face
the same problem,*

608

00:53:21,441 --> 00:53:24,787

*and they're banned from exiting the country
because of the patriarchal laws.*

609

00:53:24,862 --> 00:53:31,926

*Our laws must change to take away
the feeling of power from men.*

610

00:53:32,019 --> 00:53:36,871

<i>Every time they want to pressure their wives,
they turn to the law.</i>

611

00:53:36,956 --> 00:53:40,222

<i>That is what
Mr Yasser Shahoseini has done.</i>

612

00:53:40,314 --> 00:53:45,735

<i>I'm sorry for someone whose wife
is the national team captain.</i>

613

00:53:46,328 --> 00:53:49,492

<i>Good point!</i>

614

00:53:49,583 --> 00:53:55,913

<i>A woman who has achieved so much
and become a national figure...</i>

615

00:53:56,015 --> 00:53:57,825

Shall we go to camp?

616

00:53:59,453 --> 00:54:08,216

<i>Such a successful woman
is facing a condition that...</i>

617

00:54:16,134 --> 00:54:17,892

You really want to go?

618

00:54:17,981 --> 00:54:19,849

Yes.

Where can we go?

619

00:54:19,927 --> 00:54:23,286

- To a guesthouse.

- It's better than a guesthouse.

620

00:54:57,424 --> 00:54:58,988

I'll come back later.

621

00:55:03,035 --> 00:55:07,627

Didn't we talk it over just now
and you agreed?

622

00:55:10,044 --> 00:55:14,337

You want to teach the Federation a lesson
by not coming to camp for a night?

623

00:55:14,826 --> 00:55:16,705

I'll be back soon.

624

00:55:20,324 --> 00:55:21,821

You go.

625

00:55:22,825 --> 00:55:25,661

- I'm sorry.

- It's fine!

626

00:55:36,978 --> 00:55:38,501

You're leaving?

627

00:55:56,175 --> 00:55:57,865

Come back soon.

628

00:56:56,609 --> 00:57:02,823

<i>I tried to call the Federation
to talk to them.</i>

629

00:57:02,903 --> 00:57:06,165

<i>None of the authorities answered us.</i>

630

00:57:06,240 --> 00:57:08,204

<i>Have you talked to them?</i>

631

00:57:08,297 --> 00:57:12,431

<i>Unfortunately the Federation didn't help us.</i>

632

00:57:12,518 --> 00:57:17,425

- I swear I didn't know anything about it!

- Do you have a blank CD?

633

00:57:17,622 --> 00:57:21,391

Copy this for me.
Starting from her questions.

634
00:57:23,054 --> 00:57:24,524
Put it in her file.

635
00:57:24,600 --> 00:57:29,718
I swear I knew nothing about it.
I don't know where she came from.

636
00:57:30,823 --> 00:57:33,005
You had an appointment
with him in Malaysia.

637
00:57:35,110 --> 00:57:36,773
You did?

638
00:57:37,069 --> 00:57:38,521
With who?

639
00:57:38,608 --> 00:57:40,949
The Spanish team agent.

640
00:57:44,800 --> 00:57:49,265
He's seen films of all your matches,
a few tests there,

641
00:57:49,326 --> 00:57:52,732
and then a 300 million a year contract.

642
00:57:55,202 --> 00:57:59,341
You were in contact with him.
The voices are all in your Telegram.

643
00:57:59,837 --> 00:58:01,558
Aren't they?

644
00:58:03,510 --> 00:58:08,014
Your mobile number starts with 938.
You have a 912 too.

645

00:58:08,179 --> 00:58:12,813
This is the line Yasser bought for Afrooz
and she gave it to you.

646
00:58:13,202 --> 00:58:15,188
What are you looking at?

647
00:58:15,564 --> 00:58:17,889
Weren't you the one talking to the agent?

648
00:58:19,079 --> 00:58:22,369
Answer me!
Tell me if I'm wrong.

649
00:58:22,789 --> 00:58:26,406
But if you lie and can't prove it
but I manage to prove it,

650
00:58:26,506 --> 00:58:28,607
do you know what will happen?

651
00:58:28,986 --> 00:58:30,866
Why would I lie?

652
00:58:31,107 --> 00:58:33,834
They asked questions
they ask everyone.

653
00:58:33,905 --> 00:58:36,533
And we answered.
Nothing was definite yet.

654
00:58:36,597 --> 00:58:38,007
Good!

655
00:58:38,076 --> 00:58:44,361
So far it was just an offer and you told
the Federation about it before any meeting.

656
00:58:44,490 --> 00:58:48,321
But if you see him,
it means you've gone round us.

657

00:58:48,936 --> 00:58:52,718

You two wanted to come to Malaysia with us
and then go to Spain?

658

00:58:52,790 --> 00:58:55,899

You aren't like that.
These are Afrooz's ideas.

659

00:58:56,803 --> 00:58:58,805

Nothing's happened yet.

660

00:59:00,057 --> 00:59:03,350

Give me all the voices you have.

661

00:59:04,511 --> 00:59:08,201

- It'll be bad for Afrooz.
- It already is bad for her!

662

00:59:08,257 --> 00:59:11,279

Her husband's complaint,
the VOA Channel!

663

00:59:11,952 --> 00:59:14,201

Afrooz can't go.
She's done!

664

00:59:14,616 --> 00:59:16,576

You aren't doing anything bad.
I found out on my own.

665

00:59:16,655 --> 00:59:18,634

You didn't rat anyone out.

666

00:59:19,313 --> 00:59:21,586

She's only thinking about herself now.

667

00:59:21,765 --> 00:59:25,959

To be famous, to talk to
overseas TV programs against us.

668

00:59:26,217 --> 00:59:28,488
She can't do anything for you.

669
00:59:30,335 --> 00:59:31,928
My dear!

670
00:59:32,187 --> 00:59:36,786
What friendship has ever lasted
between two women?

671
00:59:37,739 --> 00:59:39,895
Who do you care for?

672
00:59:40,904 --> 00:59:43,206
Do you have my contact in Telegram?

673
00:59:44,501 --> 00:59:46,458
Forward them to me.

674
00:59:52,579 --> 00:59:56,469
Your Honor! All media and press
are talking about my client.

675
00:59:56,536 --> 01:00:00,964
- Sit down.
- You can see her football record too.

676
01:00:02,029 --> 01:00:03,205
You can sit down.

677
01:00:03,284 --> 01:00:05,224
She is the captain and
the most important player of the team.

678
01:00:05,289 --> 01:00:08,154
Speak, Mr Shahoseini.
Briefly and exactly!

679
01:00:08,339 --> 01:00:12,962
Talk clearly so we can reach a decision
without another hearing.

680
01:00:13,925 --> 01:00:15,985
There's nothing to say. Everything is clear.

681
01:00:16,062 --> 01:00:18,131
I don't agree and will not agree!
That's all!

682
01:00:18,197 --> 01:00:21,691
Your agreement
isn't our issue here.

683
01:00:22,023 --> 01:00:24,804
She has requested a divorce.
What do you want to do?

684
01:00:25,026 --> 01:00:25,947
And sit down.

685
01:00:26,036 --> 01:00:29,607
I'll do nothing.
I want to continue our life together.

686
01:00:29,680 --> 01:00:31,950
- You won't divorce her?
- No.

687
01:00:32,160 --> 01:00:34,694
But she doesn't want to live with you.
She wants a divorce.

688
01:00:34,779 --> 01:00:37,953
If she has enough reasons,
the court will rule in her favor.

689
01:00:38,077 --> 01:00:40,886
We both know
what are considered valid reasons.

690
01:00:40,950 --> 01:00:42,698
You aren't an addict,
you don't beat her,

691
01:00:42,774 --> 01:00:44,230
and you cover her expenses.

692
01:00:44,295 --> 01:00:46,359
So you must either have
a no-fault divorce,

693
01:00:46,459 --> 01:00:48,404
or have many hearings
until the court reaches a decision.

694
01:00:48,576 --> 01:00:49,272
We'll have hearings.

695
01:00:49,368 --> 01:00:54,634
My problem is not our divorce now.
I just need to leave the country.

696
01:00:54,708 --> 01:00:58,565
That's how much our life matters to her!
She only wants to go.

697
01:00:58,786 --> 01:01:00,242
Why don't you let her go?

698
01:01:01,771 --> 01:01:05,296
I don't need to have a reason.
I don't want my wife to go.

699
01:01:05,394 --> 01:01:07,435
I know the law,
everything is justified,

700
01:01:07,515 --> 01:01:10,407
and everyone's approved me.
I just don't want her to go.

701
01:01:10,483 --> 01:01:11,556
What does that mean?

702
01:01:11,591 --> 01:01:15,830

- The law gives me the right.
- His desire is all that matters?

703

01:01:16,030 --> 01:01:21,168

Can a sick person destroy
my future and life?

704

01:01:21,954 --> 01:01:27,676

I don't want to divorce her.
I don't want her to leave the country.

705

01:01:27,928 --> 01:01:30,282

It isn't good for the country.
And it is completely legal.

706

01:01:30,358 --> 01:01:33,296

You are abusing the power
that the law has given you.

707

01:01:33,379 --> 01:01:40,486

Her case is a national one.
She wasn't going on a personal trip.

708

01:01:40,618 --> 01:01:43,042

It was to raise the country's flag.

709

01:01:43,133 --> 01:01:49,461

Is it against Article 1117 of Civil Law?
Or against familial interests?

710

01:01:49,960 --> 01:01:54,061

The law must respect Miss Ardestani.
She is a national heroine.

711

01:01:54,213 --> 01:02:00,206

We mustn't let him hurt her
because it means hurting the country.

712

01:02:00,299 --> 01:02:04,165

He is making the situation worse
day by day.

713

01:02:04,298 --> 01:02:06,314
The Federation and national team
are being disgraced.

714
01:02:06,592 --> 01:02:09,913
He is an anchor on national TV
and is disgracing that too.

715
01:02:10,113 --> 01:02:12,065
Don't worry about national TV!

716
01:02:12,497 --> 01:02:15,003
The world is calling us
an underdeveloped country.

717
01:02:15,082 --> 01:02:17,927
Why? Because of his stubbornness.

718
01:02:18,020 --> 01:02:20,480
Because he doesn't want his wife to travel.

719
01:02:20,777 --> 01:02:23,897
We can't let our country
be disgraced so easily.

720
01:02:23,972 --> 01:02:28,968
He made a deal with his wife
and deceived her in my absence.

721
01:02:29,042 --> 01:02:33,800
- He took my client to court without my presence...
- That was his condition.

722
01:02:33,884 --> 01:02:38,266
She waived her right from her marriage portion,
in return for being able to leave.

723
01:02:38,352 --> 01:02:40,473
Then he tore up the agreement.

724
01:02:40,552 --> 01:02:43,268
I went with my gut.

I had a premonition!

725

01:02:43,600 --> 01:02:48,739

I pitied her and signed in the office,
but changed my mind outside!

726

01:02:48,824 --> 01:02:54,639

You think he has mental stability?
He hit her car from behind at midnight.

727

01:02:54,716 --> 01:02:56,675

- She's lying! It wasn't like that.
- What was it like?!

728

01:02:56,787 --> 01:02:59,032

My client's life is in danger.

729

01:02:59,708 --> 01:03:04,997

- He took a locksmith to her house-
- It is my own house.

730

01:03:05,076 --> 01:03:08,306

- And threw all her belongings on the street.
- It's my right.

731

01:03:08,487 --> 01:03:19,948

Yes It's your house, but what normal man
would do such a thing to someone he loves?

732

01:03:19,951 --> 01:03:22,273

Don't get emotional!

733

01:03:22,359 --> 01:03:26,524

She's pretending to be a victim.

734

01:03:26,712 --> 01:03:31,901

And her lawyer is using our family crisis
to get famous.

735

01:03:32,093 --> 01:03:34,539

She interviewed with
Voice of America.

736

01:03:34,827 --> 01:03:36,557

You're confusing the subject matter.

737

01:03:36,637 --> 01:03:38,583

I'm answering for that somewhere else.

738

01:03:38,665 --> 01:03:41,175

And the so-called national hero
destroyed my life.

739

01:03:41,916 --> 01:03:45,151

She said a therapist said
we shouldn't see each other for 6 months.

740

01:03:45,326 --> 01:03:47,925

I asked around and found out
there was no therapist.

741

01:03:47,983 --> 01:03:50,745

She'd lied.
And 6 months turned into a year. Why?

742

01:03:51,109 --> 01:03:52,705

Miss Ardestani?

743

01:03:53,385 --> 01:03:56,809

I've been playing football for 11 years,
but living with him for 8 years.

744

01:03:57,162 --> 01:04:00,330

He knew about my job
and he wasn't against it.

745

01:04:00,520 --> 01:04:03,697

He was even proud of me
when I played in small clubs.

746

01:04:03,788 --> 01:04:06,954

He changed the day I became
the national team captain.

747

01:04:07,027 --> 01:04:09,254

He started finding faults.

748

01:04:09,435 --> 01:04:12,285

As if I had to progress

only as much as he wanted.

749

01:04:12,483 --> 01:04:15,091

Every time

I came home from practice, he'd say,

750

01:04:15,158 --> 01:04:19,525

"What's the use?

Women's football is worthless!"

751

01:04:19,616 --> 01:04:22,404

I talked to him,

I was kind to him.

752

01:04:22,461 --> 01:04:26,434

I thought he was a man

and needed attention.

753

01:04:26,556 --> 01:04:28,854

The more I got along with him,

the worse he became.

754

01:04:28,938 --> 01:04:31,356

I was stupid and married young.

755

01:04:31,446 --> 01:04:34,650

I've been tolerating a cheap,

annoying man for 8 years!

756

01:04:34,971 --> 01:04:39,647

I thought if we separated for 6 months

he'd realize I couldn't live like that.

757

01:04:39,782 --> 01:04:41,854

I didn't dare to talk

about divorce all of a sudden.

758

01:04:41,944 --> 01:04:45,443

I pitied him, he was attached and hysteric
I was afraid he might do

759

01:04:45,554 --> 01:04:47,816

something that could harm
both our positions.

760

01:04:47,895 --> 01:04:50,556

I wanted to solve the problem slowly,
but it got worse.

761

01:04:50,774 --> 01:04:53,545

I know what he's doing now.
He's killing time.

762

01:04:53,722 --> 01:04:57,439

He's hiding behind the law
so I won't be able to do anything.

763

01:04:57,678 --> 01:05:00,422

So I won't be able to play as I get older.

764

01:05:00,705 --> 01:05:05,166

He knows more than anyone else
how hard I tried for the national team.

765

01:05:05,366 --> 01:05:10,730

The team needs me now.
Do something so I can go this once.

766

01:05:11,009 --> 01:05:13,634

It doesn't matter what happens next.
If he divorces me or not.

767

01:05:13,716 --> 01:05:15,916

I must be in the final.

768

01:05:16,048 --> 01:05:18,175

She can go to the final.
No problem!

769

01:05:18,388 --> 01:05:20,654

The public prosecutor
can give permission once.

770

01:05:20,719 --> 01:05:23,775

Why doesn't she go?
Because the Federation won't approve of it.

771

01:05:23,848 --> 01:05:26,521

Because you went there!

772

01:05:26,608 --> 01:05:32,003

He did the same thing in the Federation
that he's doing here.

773

01:05:32,161 --> 01:05:39,683

She is the captain of the Federation!
I have no influence there!

774

01:05:39,771 --> 01:05:40,945

Didn't you go there?

775

01:05:41,040 --> 01:05:46,685

She wanted to remove her hijab,
she wanted to seek asylum in Spain.

776

01:05:46,761 --> 01:05:48,736

What asylum!

777

01:05:49,060 --> 01:05:53,873

A Spanish club made an offer
and it wasn't definite.

778

01:05:53,940 --> 01:05:59,680

Even if it becomes definite it's good
for our national interests.

779

01:05:59,866 --> 01:06:04,426

Is it good for our national interests
that she goes to Malaysia and runs off to Spain?

780

01:06:04,489 --> 01:06:05,514
Run off where?

781
01:06:05,614 --> 01:06:10,149
I was supposed to meet a representative
from the Spanish team in Malaysia.

782
01:06:10,204 --> 01:06:13,139
I'm taking legal action against her
asylum seeking through other channels.

783
01:06:13,222 --> 01:06:17,372
If you're not willing to divorce her
let her go play and come back.

784
01:06:17,476 --> 01:06:21,862
The hubbub will die down
and you can talk it over and find a solution.

785
01:06:22,637 --> 01:06:25,470
- She won't return if she goes.
- Says who?

786
01:06:26,654 --> 01:06:31,319
Either her husband or football.
She must kiss football goodbye.

787
01:06:31,602 --> 01:06:33,195
She's played long enough.

788
01:06:33,265 --> 01:06:34,941
So, divorce her.

789
01:06:35,492 --> 01:06:36,466
No!

790
01:06:36,546 --> 01:06:40,758
You say she isn't a good wife.
Divorce her.

791
01:06:42,329 --> 01:06:47,218
What about the years

we spent together?

792

01:06:47,836 --> 01:06:49,817

What about my feelings?

793

01:06:50,494 --> 01:06:55,632

He wanted to ban her from working once
but the court overruled it,

794

01:06:55,701 --> 01:06:59,230

because everybody knows
how much the team needs her.

795

01:06:59,309 --> 01:07:06,692

If the court helps with the divorce verdict,
she may be able to reach the final.

796

01:07:06,767 --> 01:07:07,883

I have only two days.

797

01:07:07,947 --> 01:07:12,019

There are only two ways:
no-fault divorce or divorce by court order.

798

01:07:12,107 --> 01:07:14,915

If he doesn't agree,
there will be another hearing.

799

01:07:14,979 --> 01:07:16,029

It'll be too late.

800

01:07:16,096 --> 01:07:20,441

Forensics rejected your claim
regarding his mental instability.

801

01:07:20,621 --> 01:07:22,745

We tried to solve the problem here
but it didn't work.

802

01:07:22,813 --> 01:07:27,346

At present, he won't agree
to a no-fault divorce or exit permission.

803

01:07:27,775 --> 01:07:31,256

Both are his legal rights
as a husband.

804

01:07:31,345 --> 01:07:36,630

We produced so many reasons.
Her going is important for the country.

805

01:07:36,802 --> 01:07:39,471

- She is a footballer.
- That's unrelated.

806

01:07:39,717 --> 01:07:41,338

You mustn't act traditionally here.

807

01:07:41,421 --> 01:07:44,569

Minister, doctor, footballer,
the law is the law!

808

01:07:44,916 --> 01:07:48,692

Would you say the same thing
if it was your own daughter?

809

01:08:29,964 --> 01:08:31,802

- You didn't divorce her.
- No.

810

01:08:32,024 --> 01:08:34,594

- And you won't let her exit.
- No.

811

01:08:34,674 --> 01:08:37,751

- What's she supposed to do?
- We'll see.

812

01:08:37,828 --> 01:08:41,232

- It's crystal clear you are right.
- And they ruled in my favor.

813

01:08:41,313 --> 01:08:44,726

Please agree!

This match is very important.

814

01:08:45,234 --> 01:08:47,994

You know, Mr Kabkaniyan,
it's hard for me to say no to you.

815

01:08:48,274 --> 01:08:51,349

You can even sue for defamation
for the interviews.

816

01:08:51,419 --> 01:08:53,456

They tried to defame you.

817

01:08:53,554 --> 01:08:56,794

They just made a fuss
It was premediated.

818

01:08:57,077 --> 01:08:59,656

They tried to show
an image of an oppressed woman.

819

01:08:59,733 --> 01:09:01,008

Why?

820

01:09:01,099 --> 01:09:04,271

Because they knew we were right
and the law was with us.

821

01:09:04,347 --> 01:09:07,197

The law is with you,
but you should be forgiving.

822

01:09:07,268 --> 01:09:09,059

They took a bad approach.

823

01:09:09,135 --> 01:09:13,494

She has many problems.
Never mind that she's my wife.

824

01:09:13,721 --> 01:09:17,470

Seeking asylum from Spain,
her problems with her housemate,

825

01:09:17,564 --> 01:09:20,670

her problems with Ms Noori,
with the security.

826

01:09:20,742 --> 01:09:25,692

God knows I don't tell you many things
not to upset you.

827

01:09:25,772 --> 01:09:30,133

Should we allow a player with
so many problems to defame us?

828

01:09:30,244 --> 01:09:34,701

My position at the station is very critical.
Yours is definitely more critical.

829

01:09:34,810 --> 01:09:37,283

I talked to the authorities
and they helped.

830

01:09:38,970 --> 01:09:40,895

You can issue the order.

831

01:10:10,329 --> 01:10:11,916

- Hello.
- Hello.

832

01:10:35,747 --> 01:10:46,663

<i>God's empire is filled with joy tonight</i>

833

01:10:46,840 --> 01:10:54,644

<i>Every mother is given a gift by God tonight</i>

834

01:10:54,845 --> 01:10:58,684

<i>Raise your hands,</i>

835

01:10:58,833 --> 01:11:02,669

<i>pray with your heart</i>

836

01:11:02,853 --> 01:11:06,640

<i>Say, "Benevolent Lord!</i>

837

01:11:06,828 --> 01:11:10,687

<i>I am your guest with my heart."</i>

838

01:11:15,636 --> 01:11:19,477

<i>Clap!</i>

839

01:11:20,262 --> 01:11:23,016

<i>The sun was born!</i>

840

01:11:23,416 --> 01:11:25,368

<i>The bright moon has come!</i>

841

01:11:25,447 --> 01:11:27,432

<i>Welcome!

Welcome!</i>

842

01:11:27,523 --> 01:11:29,340

<i>Bright sun was born!</i>

843

01:11:31,332 --> 01:11:33,485

<i>Prophet Mohammad's daughter has come!</i>

844

01:11:33,721 --> 01:11:35,191

<i>Welcome!</i>

845

01:11:35,285 --> 01:11:37,191

<i>Raise your hands!</i>

846

01:11:37,259 --> 01:11:40,680

<i>Clap hard!</i>

847

01:12:00,844 --> 01:12:03,939

Greetings to the friends
and dear ones.

848

01:12:04,125 --> 01:12:07,783

A greeting as big as
friendship and affection.

849

01:12:08,256 --> 01:12:11,054

A greeting as warm as your hand,
my friend.

850

01:12:11,660 --> 01:12:14,828

My heart is with your heart
for an instant.

851

01:12:15,505 --> 01:12:18,633

Say you are a lover so I greet you.

852

01:12:18,812 --> 01:12:23,074

And give my whole heart to you.

853

01:12:29,955 --> 01:12:32,784

They fired me
I've been crossed out.

854

01:12:35,357 --> 01:12:37,102

The hell with it!

855

01:12:40,725 --> 01:12:42,563

What am I supposed to say?

856

01:12:46,368 --> 01:12:47,917

And we lost in court.

857

01:12:48,008 --> 01:12:50,590

It was clear from the start.
You can't change the law.

858

01:12:50,777 --> 01:12:53,112

- Why did we do it then?
- I'll request an appeal.

859

01:12:53,186 --> 01:12:56,376

You should do some interviews too.
It's good for you to make some noise.

860

01:12:56,471 --> 01:12:58,110

How's it good for me?

861

01:12:58,676 --> 01:13:01,682

What happened?

What did you do for me?

862

01:13:01,882 --> 01:13:04,069

What did the NGOs and human rights groups do for me?

863

01:13:04,212 --> 01:13:06,444

Where are #I-AM-AFROOZ?

864

01:13:06,969 --> 01:13:10,719

The Federation became my enemy and Yasser will never back down.

865

01:13:10,803 --> 01:13:12,169

I won't answer you.

866

01:13:12,245 --> 01:13:15,475

Pante'a Aledavood,
women's rights activist,

867

01:13:15,886 --> 01:13:18,015

lawyer of national team captain!

868

01:13:18,765 --> 01:13:21,423

Bravo!

You climbed me well!

869

01:13:22,123 --> 01:13:23,894

You're being unfair!

870

01:13:24,014 --> 01:13:27,153

They summoned me for VOA.
It's in my record now.

871

01:13:27,292 --> 01:13:29,534

How did I climb 'you'?

872

01:13:30,923 --> 01:13:34,775

- Why's your tone like that 'you'?
- Like what?

873

01:13:34,892 --> 01:13:37,492
Do you mean I'm not a shit
worth climbing?

874

01:13:37,590 --> 01:13:40,227
Why're you putting
words in my mouth?

875

01:13:40,306 --> 01:13:42,631
- You made it worse.
- What could I do?

876

01:13:42,942 --> 01:13:45,475
If we do nothing,
they'll trample your rights and cross you out.

877

01:13:45,548 --> 01:13:48,906
If we do something,
they'll be your enemy and cross you out.

878

01:13:49,098 --> 01:13:50,405
What could we do?

879

01:13:50,496 --> 01:13:53,811
What can we do here except for
a few interviews and posts?

880

01:13:53,893 --> 01:13:58,526
We must inform the people
maybe something will happen some day.

881

01:13:58,620 --> 01:14:03,299
- You tell me what we should do.
- If I knew, I'd do it.

882

01:14:05,268 --> 01:14:09,920
You were supposed to do something
so I could get to the match.

883

01:14:21,432 --> 01:14:22,743
I'll walk.

884
01:15:27,994 --> 01:15:31,664
Congrats!
Bravo!

885
01:17:01,313 --> 01:17:04,369
Congratulations Masi. Atayi, nice job!

886
01:17:05,645 --> 01:17:08,175
Your problem will be solved later.

887
01:17:09,140 --> 01:17:11,098
You called Uber for the airport?

888
01:17:12,805 --> 01:17:16,643
It's cheaper than airport taxis.
How much does it cost?

889
01:17:17,221 --> 01:17:18,849
40,000.

890
01:17:19,631 --> 01:17:22,547
Taxis cost more than 70,000.

891
01:17:24,085 --> 01:17:28,152
I want to work for Uber too.
Starting Saturday morning.

892
01:17:31,588 --> 01:17:34,795
What's wrong with that?
Working is nothing to be ashamed of.

893
01:17:39,438 --> 01:17:42,381
Cancel it.
I'll take you.

894
01:17:44,952 --> 01:17:48,352
Will you be upset if I go?
Am I doing something wrong?

895
01:17:48,562 --> 01:17:49,858
Not at all.

896
01:17:49,928 --> 01:17:51,902
You must go.
Why shouldn't you?

897
01:17:51,980 --> 01:17:54,898
You can't cancel your ticket.

898
01:17:55,385 --> 01:17:58,195
They'll deduct 10%.

899
01:17:58,353 --> 01:18:02,776
I did all I could to fix things.
But it just got worse.

900
01:18:03,108 --> 01:18:04,763
Win the match!

901
01:18:06,287 --> 01:18:08,284
I want to be proud of you.

902
01:18:09,080 --> 01:18:11,726
It's good you're going.
My mind will be at ease.

903
01:18:13,267 --> 01:18:18,472
Tell the girls they're really disloyal.
Not even a text message.

904
01:18:21,008 --> 01:18:27,464
The bastards have a weak left wing.
Don't leave the left.

905
01:18:27,551 --> 01:18:29,615
Why are you talking like that?

906
01:18:30,869 --> 01:18:33,369
- Wanna give me...
- Shut up!

907

01:18:40,712 --> 01:18:42,982

Don't pity me.

908

01:18:43,428 --> 01:18:45,456

I'm fine.

909

01:18:46,334 --> 01:18:48,810

I'll hate it if you pity me.

910

01:18:53,603 --> 01:18:55,879

Everybody will forget.

911

01:19:15,930 --> 01:19:23,274

Passengers to Kuala Lumpur should...

912

01:20:44,412 --> 01:20:46,920

Hello, Mrs Shahoseini.

You can go in.

913

01:21:07,238 --> 01:21:14,029

One year of free products from Melin,
seven 10-inch tablets,

914

01:21:14,470 --> 01:21:20,700

and seven trips to Karbala for the winners of
Good Old Days SMS contest.

915

01:21:59,257 --> 01:22:04,071

Gold medalist in 2015

World Cup in Azerbaijan,

916

01:22:04,360 --> 01:22:09,551

champion in

Best of the Best in Germany in 2015,

917

01:22:09,634 --> 01:22:14,887

6th rank in London's Olympics in 2012
and Rio in 2016,

918

01:22:14,981 --> 01:22:20,142

the world shooting champion
Ms Elaheh Ahmadi is here with us.

919

01:22:20,203 --> 01:22:23,144
Welcome to the program.

920

01:22:23,366 --> 01:22:28,921
Hello to you and your viewers.
I'm happy to be with you.

921

01:22:29,440 --> 01:22:33,360
We are happy too.
Welcome.

922

01:22:33,780 --> 01:22:38,104
The lines are open
and we're waiting for your calls.

923

01:22:39,014 --> 01:22:48,084
Isn't it hard to be a mother, a wife,
a champion, and to be good at all three?

924

01:22:48,427 --> 01:22:55,765
I have a very supportive husband,
and my family helped me greatly...

925

01:22:57,157 --> 01:22:59,021
- Are you ready?
- Yes.

926

01:22:59,992 --> 01:23:03,531
- Say '1, 2, 3' to check the sound.
- 1, 2, 3.

927

01:23:03,895 --> 01:23:04,851
Thank you.

928

01:23:05,051 --> 01:23:08,206
We have a phone call from Tehran.

929

01:23:08,274 --> 01:23:09,882
Hello?

930

01:23:10,065 --> 01:23:11,816

Hello.

931

01:23:12,410 --> 01:23:14,833

Thank you Mr Shahoseini
for your good program.

932

01:23:15,092 --> 01:23:18,832

Ms. Ahmadi the only reason you're
a champion and I'm not is a signature!

933

01:23:19,024 --> 01:23:22,898

Mr Shahoseini, sitting there talking about
the achievements of women athletes,

934

01:23:23,116 --> 01:23:26,318

didn't give me his signature
because of his inferiority and jealousy.

935

01:23:26,401 --> 01:23:31,313

I am Afrooz Ardestani, captain...
former captain of the futsal national team.

936

01:23:31,558 --> 01:23:34,455

Everybody's talking about me now
but they'll forget in a few days.

937

01:23:34,534 --> 01:23:36,036

Just like those we forgot.

938

01:23:36,109 --> 01:23:38,096

Or those we never knew about.

939

01:23:38,185 --> 01:23:41,147

Women who stand on their own feet,
who progressed despite all barriers,

940

01:23:41,235 --> 01:23:44,280

why must they be banned from
exiting the country or working...

941
01:23:44,353 --> 01:23:46,112
...because of their husband's permission?

942
01:23:46,182 --> 01:23:47,754
It seems there is a problem
with our connection.

943
01:23:47,899 --> 01:23:49,879
Let's see these ads
and we'll be back.

944
01:24:19,186 --> 01:24:38,234
The program will continue in a few moments

945
01:24:50,415 --> 01:24:54,993
Cold Sweat

946
01:24:56,505 --> 01:25:02,316
Screenplay and Director
Soheil Beiraghi

947
01:25:02,821 --> 01:25:06,718
Producer
Mehdi Davari

948
01:25:06,918 --> 01:25:10,018
Production Manager
Kamran Hejazi

949
01:25:10,218 --> 01:25:12,364
Cast
Baran Kosari

950
01:25:12,767 --> 01:25:14,730
Amir Jadidi

951
01:25:15,115 --> 01:25:16,618
Leili Rashidi

952
01:25:16,846 --> 01:25:19,486
Hoda Zeinolabedin

953
01:25:19,803 --> 01:25:22,075
And
Sahar Dowlatshahi

954
01:25:22,820 --> 01:25:25,155
Director of Photography
Farshad Mohammadi

955
01:25:25,285 --> 01:25:28,082
Editors
Bahram Dehghani, Mohammad Najarian

956
01:25:28,231 --> 01:25:31,338
Music
Karen Homayoonfar

957
01:25:31,369 --> 01:25:34,024
Sound Mix
Alireza Alavian

958
01:25:34,517 --> 01:25:36,860
Sound
Mehdi Saleh Kermani

959
01:25:37,247 --> 01:25:39,799
Makeup Designer
Iman Omidvari

960
01:25:39,895 --> 01:25:42,395
Assistant Director
Mohammad Reza Keshmiri

961
01:25:42,495 --> 01:25:45,095
Programmer
Omid Shirangiz

962
01:25:45,295 --> 01:25:47,895
Still Photographer
Amir Hossein Shoja'ee

963
01:25:48,095 --> 01:25:50,595

Supply Manager
Emad Taheri

964
01:25:50,795 --> 01:25:53,295
Production Substitute
Mohammad Heidargholifar

965
01:25:59,259 --> 01:26:07,241
Investors
Tal'at Dindar
Soheil Beiraghi